

RADIO  
L.L.

# ÉTABLISSEMENTS RADIO-L.-L.

Société Anonyme au Capital de 12.050.000 fr.

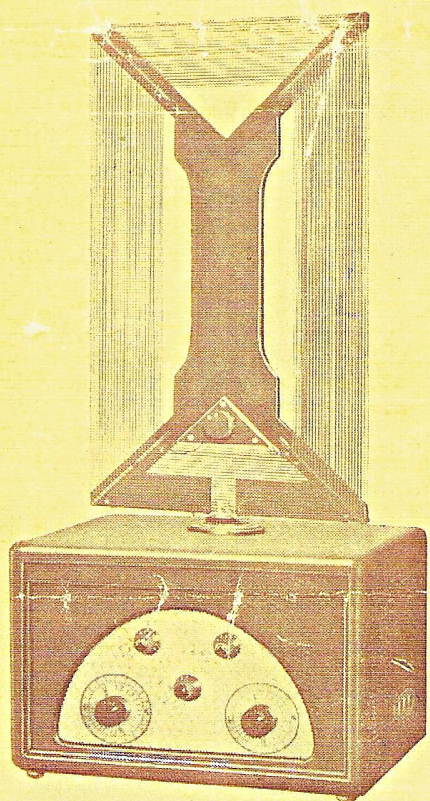
5, Rue du Cirque, PARIS (8<sup>e</sup>)

R. C. Seine 226.746 B

## NOTICE D'EMPLOI DU SUPER-SIX A LECTURE DIRECTE

**MODÈLE 1930**

Brevets Lucien LÉVY



*En suivant exactement les indications contenues dans cette notice, n'importe quelle personne, même non initiée à la T. S. F. peut monter facilement un "SUPER-SIX" et en obtenir le maximum de rendement.*

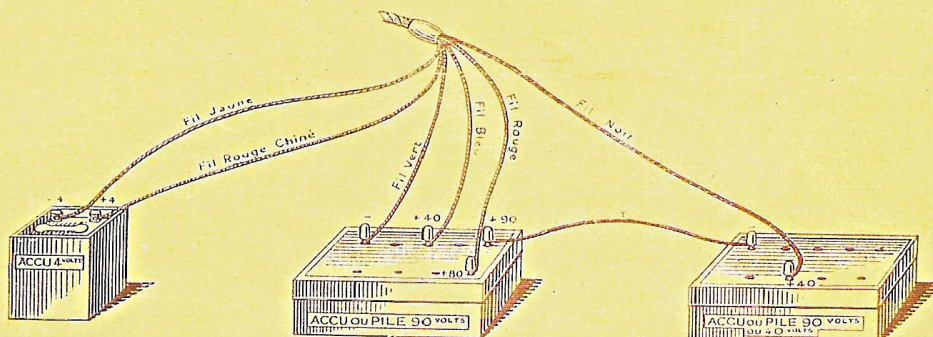
Le "SUPER-SIX" à lecture directe est un Super-hétérodyne comportant deux cadrans gradués directement en longueurs d'ondes pour l'accord du cadre et le réglage de l'hétérodyne.

L'installation complète comprend :

- Le récepteur à 6 lampes et son cadre ;*
- Une batterie d'accus de 4 volts ;*
- Une batterie de pile de 80 v. et une de 40 v.*
- Une pile de polarisation (placée à l'intérieur de l'appareil) ;*
- Un jeu de lampes ;*
- Deux cordons (un pour l'alimentation et un pour le diffuseur) ;*
- Un diffuseur.*

RADIO  
L.L.





4° Enfoncer la fiche d'alimentation dans l'emplacement circulaire prévu sur le côté gauche du récepteur.

5° Enfoncer la fiche du haut-parleur dans le jack 1 ou 2 B.F. placés sur le côté droit du récepteur, en remarquant que l'audition est plus puissante sur 2 B.F. que sur une B.F.

**Pour la recherche se placer sur 2 B.F.** Les jacks sont ainsi répartis sur le côté droit du récepteur vu de face : le jack le plus rapproché correspond à l'écoute sur 2 B.F. le suivant à l'écoute sur 1 B.F., et le dernier à l'utilisation d'un pick-up.

**POLARISATION.** - La pile de polarisation de 12 volts est située à l'intérieur.

Elle est branchée comme suit par les fils souples réunis aux bornes situées sur la plaque à lampes (*voir cliché*).

Fil venant de la borne +, à relier au + de la pile de polarisation.

Fil venant de la borne (- 6) à relier au (-6) de la pile.

Fil venant de la borne (-12) au (-12) de la pile.

Dans le cas où on utilise une deuxième lampe B.F. *différente* de la première, pour obtenir plus de puissance avec 120 volts, il est nécessaire de prendre une pile de polarisation de 18 v. au lieu de 12 v. Il faut alors relier la borne (-12) de l'appareil au (-18) de la pile.

## MISE EN MARCHÉ

Le montage étant ainsi terminé, il suffit :

1° De placer le commutateur du cadre ainsi que celui placé au centre du panneau du poste sur la position P ou G, selon que l'on veut recevoir un poste émettant sur la gamme des petites ou des grandes ondes.



Sur P. on couvre la gamme 230 m. à 700 m.

Sur G. on couvre la gamme 600 m. à 1.900 m.

2° De placer le plan du cadre dans *la direction de la station que l'on désire recevoir.*

3° D'allumer les lampes en tournant le bouton « Allumage » de 0 vers 10. On s'arrêtera vers 7 ou 8 si l'accu de 4 v. est fraîchement chargé, et on ira jusqu'à 10 si au contraire il est déjà un peu déchargé.

Tout ceci étant fait on arrive au réglage proprement dit.

**Auparavant on devra remarquer que les cadrans gradués portent différentes graduations :**

Sur la périphérie entière une graduation arbitraire, qui est faite pour servir de repères plus faciles à certaines stations.

Sur la surface même du cadran on a à *la partie supérieure* la graduation des ondes courtes de 230 à 700 mètres, et à *la partie inférieure* la graduation des ondes longues, de 600 à 1.900 m.

## RÉGLAGE

1° Connaissant la longueur d'onde de la station à recevoir (longueur d'onde indiquée par les journaux donnant les programmes), il suffit de placer les index des deux cadrans sur le chiffre de la longueur d'onde imprimé sur les cadrans *en notant que :*

pour *les ondes courtes*, on doit lire sous les index mobiles placés *au-dessus* des boutons « accord » et « hétérodyne ».

pour *les ondes longues*, on doit lire sous les index mobiles placés *au-dessous* des dits boutons.

2° Ceci fait, et pour obtenir la station aussi bien que possible, agir *très délicatement* sur le bouton « Hétérodyne » en le tournant *très peu* à droite et à gauche de sa position de façon à bien explorer la zone d'audition, et à choisir le meilleur réglage.

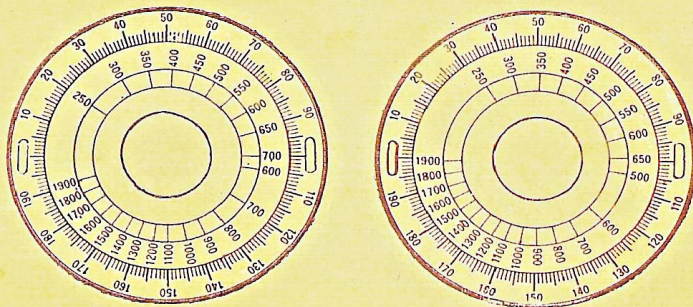
3° Tourner le bouton « Renforcement » (à droite ou à gauche) pour obtenir l'audition avec la puissance désirée.

Il y a lieu de noter que pendant la recherche d'une station *ce bouton doit toujours être placé un peu avant* le moment où l'on entend un « clac » ou encore un sifflement, c'est à ce moment que le poste possède le maximum de sensibilité. Au delà de cette position la réception est paralysée.



## DESCRIPTION

- En bas,* Sur le panneau avant du poste on voit :  
à gauche, le bouton de l'hétérodyne et son index se déplaçant devant un cadran gradué en longueurs d'ondes.  
à droite, le bouton d'accord (du cadre) avec index et cadran similaire.
- En haut,* à gauche, le bouchon « Allumage » qui est un rhéostat général pour toutes les lampes.  
à droite, le bouton « Renforcement » permettant de faire varier la puissance d'audition et donnant ce qu'on appelle « l'accrochage ».
- au milieu,* un bouton marqué G-P. que l'on place sur G ou sur P suivant que l'on reçoit sur Grandes ou sur Petites ondes.
- Sur le cadre,* un bouton G-P que l'on manœuvre de la même manière que le précédent.
- Sur le panneau de gauche :* l'emplacement pour placer l'alimentation.
- Sur le panneau de droite,* on voit trois jacks, parmi lesquels deux d'entre eux servent à placer la fiche du cordon du diffuseur suivant que l'on utilise 5 ou 6 lampes. Le 3<sup>e</sup> jack étant une prise pour pick-up pour l'amplification électrique des disques de phonographes (*voir plus loin leur emplacement*).



Vue agrandie des deux cadrans.

## MONTAGE

- 1° Piquer le cadre réduit sur la rondelle à deux secteurs fixée sur le dessus du récepteur.
- 2° Placer les lampes sur leurs supports situés sur la plaque à lampes à l'intérieur du récepteur, en se reportant au cliché indiquant les positions des lampes à employer.

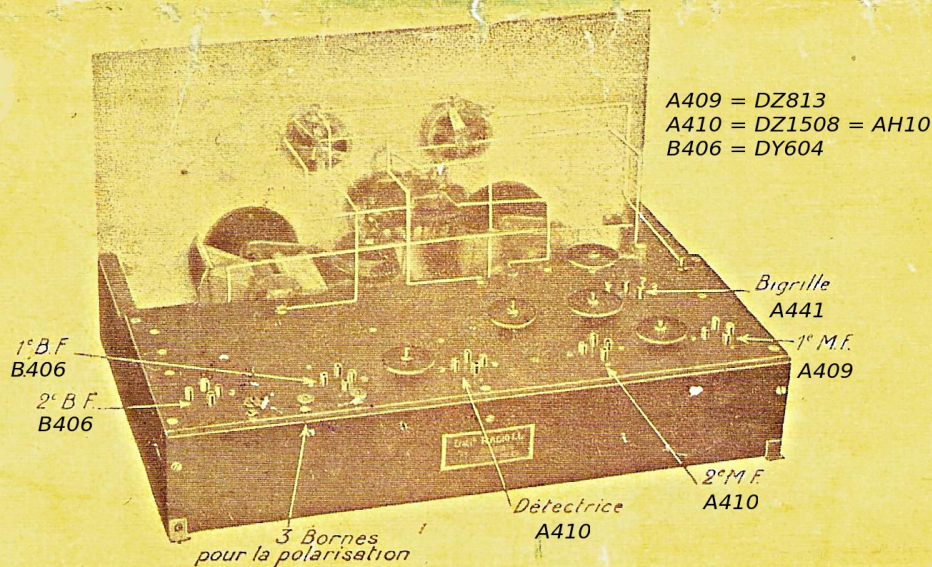


Pour le type de lampes à employer, se reporter au tableau ci-dessous, dans lequel on trouvera deux jeux de lampes : on peut utiliser l'un ou l'autre **à volonté.**

FONCTION	TYPES DE LAMPES A UTILISER	
	PREMIER JEU	DEUXIÈME JEU
bigrille	Métal DZ 1	Philips A 441 N
1 <sup>o</sup> et 2 <sup>o</sup> M.F.	— DZ 813	Métal DZ 813
Déteçtrice	— DZ 1508	Philips A 415
1 <sup>o</sup> B.F.	— DY 604	— B 406
2 <sup>o</sup> B.F.	— DY 604	— B 406

Si l'on désire encore plus de puissance on peut utiliser une deuxième lampe BF différente de la première, dans ce cas, on utilisera une Métal D X 502 ou une Philips B 405. Il faudra alors une polarisation spéciale, dont le détail est donné plus loin.

3<sup>o</sup> Brancher les sources d'alimentation comme il est indiqué ci-dessous, ainsi qu'au schéma des connexions, après avoir placé le *sliding switch* au zéro.



**BRANCHEMENT**

Fil rouge chiné	au +	4 volts.
Fil jaune.....	au —	4 volts.
Fil noir.....	au +	130 volts.
Fil rouge.....	au +	90 volts.
Fil bleu.....	au +	40 volts.
Fil vert.....	au —	130 volts.

Le — 130 est indiqué — sur la pile de 90 volts.

On réunira également le + 90 de la 1<sup>re</sup> pile au — de la seconde pile afin de les monter en série et d'obtenir ainsi la tension de 130 volts nécessaire.



## CONSEILS SUR LA RECHERCHE DES RADIO-ÉMISSIONS

Si vous voulez obtenir une émission proche, la durée de la recherche sera très courte. Si vous désirez recevoir un poste lointain, placez-vous sur les réglages indiqués et si vous n'entendez rien, attendez un peu. Le morceau vient peut-être d'être terminé et le speaker ne parlera que dans une demi-minute. Peut-être existe-t-il à ce moment une période de « fading » ? Une très courte attente vous édifiera à ce sujet.

Peut-être aussi le poste ne transmet-il pas ?

Après quelques soirées d'écoute, vous discernerez très vite si vous êtes bien sur le réglage, même si vous n'entendez pas l'émission, car dans ce cas le haut-parleur n'est pas complètement muet et donne un léger bruissement spécial indiquant que le poste émetteur fonctionne, mais que personne ne parle ou ne joue au studio.

Supposons toujours que vous n'obtenez pas le poste cherché.

Décalez très légèrement à droite ou à gauche le bouton marqué Hétérodyne.

Il est bien rare que vous n'arriviez pas de suite à un résultat.

Améliorez ensuite l'audition en agissant sur le Renforcement.

Par la connaissance des positions des postes déjà entendus et en vous aidant de l'étalonnage, vous devez obtenir les principaux radio-concerts européens.

N'oubliez pas que ces derniers sont reçus avec le maximum d'intensité lorsque le plan du cadre est dirigé vers la station émettrice.

Si vous êtes gêné par un poste émettant sur une longueur d'onde très voisine de celle cherchée, procédez de la façon suivante :

Régalez-vous sur le poste qui domine et que vous ne voulez pas entendre. Tournez votre cadre jusqu'à ce que l'audition soit entièrement supprimée (position perpendiculaire à la direction dans laquelle se trouve le poste émetteur) et réglez ensuite vos cadrans sur l'audition de votre choix. Vous ne serez plus gêné.

Chacun de nos appareils possède un bouton de Renforcement qui permet d'écouter avec l'amplitude désirée.

Ne le poussez cependant pas trop loin, sinon votre récepteur serait « accroché » et l'audition serait paralysée.

Il serait alors inapte à vous donner une audition. La manœuvre de ce bouton s'acquiert d'ailleurs rapidement.



Enfin il y a lieu de revenir sur le bouton « accord » en le tournant très peu à droite et à gauche pour améliorer encore l'audition.

## ARRÊT

L'arrêt du poste s'obtient en ramenant à zéro le bouton d'allumage.

### Utilisation du POSTE pour la reproduction électrique des disques phonographiques

**PICK-UP.** - Le Super à lecture directe permet d'amplifier électriquement dans de très bonnes conditions les disques phonographiques au moyen d'un *pick-up*.

Le pick-up, une fois placé sur son support situé sur le phonographe lui-même, sera branché au moyen de ses deux bornes à un cordon à deux conducteurs, muni d'une fiche.

Cette fiche sera enfoncée dans le jack prévu à cet effet sur le panneau de droite du poste (jack Pick-Up) tandis que la fiche du diffuseur sera enfoncée dans le jack 2° B. F.

A ce moment on mettra le poste en route en tournant le bouton « Allumage » vers 8 ou 10.

Si l'audition est trop puissante, enfoncer la fiche du diffuseur dans le jack 1 B.F.

Les autres organes du poste ne devront pas être manœuvrés lors des reproductions phonographiques.

Pour obtenir d'excellents résultats, utiliser exclusivement les disques à enregistrement électrique et changer les aiguilles à chaque nouvelle audition.

NOTA. — Ce récepteur ne peut bien fonctionner qu'avec les lampes indiquées ou fournies par nous, et il n'y a pas lieu d'en placer d'autres (*Voir le tableau*).

En cas de changement d'accus ou de batteries, il y a lieu de noter *exactement* à quelles bornes arrivent les fils de couleurs de l'alimentation, une simple erreur dans l'un des fils suffit à entraver la marche du poste (*Voir les connexions*).

Dans le cas de panne où le poste ne donnerait aucune audition, il y a lieu *avant toute chose* de vérifier si tous les fils d'alimentation sont bien connectés aux batteries, y compris les fils de la pile intérieure de polarisation.

Enfin, en cas de panne grave le *Service Radio-L.L.* vous tirera d'embarras. Ecrivez-nous ou adressez-vous à l'un de nos agents (liste sur demande).